Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού

2023/0164(COD)

18.9.2023

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 2009/18/ΕΚ για τον καθορισμό των θεμελιωδών αρχών που διέπουν τη διερεύνηση των ατυχημάτων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών
(COM(2023)0270 – C9-0189/2023 – 2023/0164(COD))

Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού

Εισηγήτρια: Caroline Nagtegaal

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης
***	Διαδικασία έγκρισης
***I	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
***II	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
***III	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης.)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες***. Τα τμήματα του κειμένου που διαγράφονται σημαίνονται με το σύμβολο ▌ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.
Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....5

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....18

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 2009/18/ΕΚ για τον καθορισμό των θεμελιωδών αρχών που διέπουν τη διερεύνηση των ατυχημάτων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών
(COM2023)0270 – C9-0189/2023 – 2023/0164(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2023)0270),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 100 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C9-0189/2023),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

– έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της ...[1] ,

– έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών της ... [2],

– έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Αλιείας,

– έχοντας υπόψη την έκθεση Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A9-0000/2023),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·

3. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

---

[1] Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.
[2] Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας
Recital 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Τα αλιευτικά σκάφη μήκους μικρότερου των 15 μέτρων εξαιρούνται επί του παρόντος από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2009/18/ΕΚ και, συνεπώς, η διενέργεια διερευνήσεων για ναυτικά ατυχήματα στα οποία εμπλέκονται τέτοιου είδους αλιευτικά σκάφη είναι μη συστηματική και μη εναρμονισμένη. ***Τα σκάφη αυτά είναι πιο επιρρεπή στο να ανατραπούν και η πτώση μελών του πληρώματος στη θάλασσα αποτελεί σχετικά σύνηθες φαινόμενο. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να προστατευτούν τα*** εν λόγω ***αλιευτικά σκάφη, το πλήρωμά*** τους ***και το περιβάλλον με τη θέσπιση προκαταρκτικής αξιολόγησης*** των ***πολύ σοβαρών ναυτικών ατυχημάτων στα οποία εμπλέκονται*** αλιευτικά σκάφη μήκους ***μικρότερου*** των 15 μέτρων, προκειμένου να ***διαπιστωθεί αν οι αρχές θα πρέπει να ξεκινήσουν διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας***.	(7) Τα αλιευτικά σκάφη μήκους μικρότερου των 15 μέτρων εξαιρούνται επί του παρόντος από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2009/18/ΕΚ και, συνεπώς, η διενέργεια διερευνήσεων για ναυτικά ατυχήματα στα οποία εμπλέκονται τέτοιου είδους αλιευτικά σκάφη είναι μη συστηματική και μη εναρμονισμένη. ***Η θέσπιση προκαταρκτικής αξιολόγησης των πολύ σοβαρών ναυτικών ατυχημάτων στα οποία εμπλέκονται αλιευτικά*** σκάφη ***μήκους μικρότερου των 15 μέτρων, προκειμένου*** να ***διαπιστωθεί αν οι αρχές θα πρέπει να ξεκινήσουν διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας, θα αποφέρει ορισμένα οφέλη όσον αφορά την προστασία των*** εν λόγω ***αλιευτικών σκαφών και του πληρώματός*** τους***. Ωστόσο, η Επιτροπή θα πρέπει να διενεργήσει εκ των προτέρων αξιολόγηση και ανάλυση κόστους-οφέλους της επέκτασης του πεδίου εφαρμογής σε αλιευτικά σκάφη μήκους κάτω των 15 μέτρων, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν διοικητικός φόρτος για τις εθνικές ερευνητικές αρχές.***

Or. en

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας
Recital 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Υπό το πρίσμα των όσων έχουν επισημανθεί ανωτέρω, ο EMSA θα πρέπει να διοργανώσει προγράμματα κατάρτισης σχετικά με συγκεκριμένες τεχνικές και νέες εξελίξεις και τεχνολογίες που μπορεί να είναι σημαντικές για τη διερεύνηση	(12) Υπό το πρίσμα των όσων έχουν επισημανθεί ανωτέρω, ο EMSA θα πρέπει να διοργανώσει ***τακτικά*** προγράμματα κατάρτισης ***και πιστοποίησης*** σχετικά με συγκεκριμένες τεχνικές και νέες εξελίξεις και τεχνολογίες που μπορεί να είναι

ατυχημάτων στο μέλλον. Τα εν λόγω προγράμματα κατάρτισης θα πρέπει να επικεντρώνονται, μεταξύ άλλων, στα ανανεώσιμα καύσιμα και στα καύσιμα χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών, τα οποία είναι ιδιαίτερα σημαντικά στο πλαίσιο της δέσμης μέτρων προσαρμογής στον στόχο του 55 %, στην αυτοματοποίηση, καθώς και στους κανόνες του γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων (ΓΚΠΔ).

σημαντικές για τη διερεύνηση ατυχημάτων στο μέλλον. Τα εν λόγω προγράμματα κατάρτισης θα πρέπει να επικεντρώνονται, μεταξύ άλλων, στα ανανεώσιμα καύσιμα και στα καύσιμα χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών, τα οποία είναι ιδιαίτερα σημαντικά στο πλαίσιο της δέσμης μέτρων προσαρμογής στον στόχο του 55 %, στην αυτοματοποίηση, καθώς και στους κανόνες του γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων (ΓΚΠΔ).

Or. en

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(14α) Για να διασφαλιστεί ότι τα παραρτήματα είναι ενημερωμένα, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να εκδίδει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων υπό το πρίσμα των αλλαγών στο διεθνές ναυτικό δίκαιο, όπως ρυθμίζεται από τον ΙΜΟ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τη διάρκεια των προπαρασκευαστικών εργασιών της, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να διεξάγονται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου*. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις

	συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

Or. en

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – στοιχείο β
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) το στοιχείο δ) ***απαλείφεται***.	β) το στοιχείο δ) ***αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:***
	δ) αλιευτικά σκάφη μήκους μικρότερου των 15 μέτρων, εκτός εάν η αρχή διερεύνησης αποφασίσει να μην κινήσει διερεύνηση ασφαλείας βάσει προκαταρκτικής αξιολόγησης.

Or. en

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στην περίπτωση αλιευτικού σκάφους μήκους μικρότερου των 15 μέτρων, η αρχή διερεύνησης διενεργεί προκαταρκτική αξιολόγηση του πολύ σοβαρού ναυτικού ατυχήματος για να διαπιστώσει αν πρέπει να διενεργήσει διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας.	Στην περίπτωση αλιευτικού σκάφους μήκους μικρότερου των 15 μέτρων, η αρχή διερεύνησης ***δύναται να*** διενεργεί προκαταρκτική αξιολόγηση του πολύ σοβαρού ναυτικού ατυχήματος για να διαπιστώσει αν πρέπει να διενεργήσει διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας.

Or. en

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε περίπτωση που η αρχή διερεύνησης αποφασίσει να μη διενεργήσει διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας για πολύ σοβαρό ναυτικό ατύχημα στο οποίο εμπλέκεται αλιευτικό σκάφος μήκους μικρότερου των 15 μέτρων, οι λόγοι για την απόφαση αυτή καταγράφονται και κοινοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 5 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όταν αποφασίζεται αν ένα ναυτικό ατύχημα ή συμβάν που επέρχεται κατά την πλεύριση πλοίου ή ενώ το πλοίο είναι προσδεδεμένο ή ελλιμενισμένο, στο οποίο εμπλέκονται εργαζόμενοι στην ξηρά ή στον λιμένα, συνέβη "σε άμεση σχέση με τη λειτουργία του πλοίου" και, συνεπώς, υπόκειται σε διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας, δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην εμπλοκή και τη συνάφεια της δομικής κατασκευής του πλοίου, του εξοπλισμού, των διαδικασιών, του πληρώματος και της διαχείρισης του πλοίου με την ασκούμενη δραστηριότητα.	6. Όταν αποφασίζεται αν ένα ναυτικό ατύχημα ή συμβάν που επέρχεται κατά την πλεύριση πλοίου ή ενώ το πλοίο είναι προσδεδεμένο ή ελλιμενισμένο, στο οποίο εμπλέκονται εργαζόμενοι στην ξηρά ή στον λιμένα, συνέβη "σε άμεση σχέση με τη λειτουργία του πλοίου" και, συνεπώς, υπόκειται σε διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας, δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην εμπλοκή και τη συνάφεια της δομικής κατασκευής του πλοίου, του εξοπλισμού, των διαδικασιών, του πληρώματος και της διαχείρισης του πλοίου με την ασκούμενη δραστηριότητα. ***Όταν είναι αναγκαίο, συμπληρώνεται κατάλογος ελέγχου για την υγεία και την ασφάλεια.***

Or. en

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 5 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Η διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας αρχίζει χωρίς καθυστέρηση έπειτα από ναυτικό ατύχημα ή συμβάν και, σε κάθε περίπτωση, το αργότερο ***δύο μήνες*** μετά την επέλευσή του.	7. Η διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας αρχίζει χωρίς καθυστέρηση έπειτα από ναυτικό ατύχημα ή συμβάν και, σε κάθε περίπτωση, το αργότερο ***ένα μήνα*** μετά την επέλευσή του.

Or. en

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο α
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η διενέργεια παραλλήλων διερευνήσεων θεμάτων ασφαλείας για το ίδιο ναυτικό ατύχημα ή περιστατικό είναι δυνατή μόνον σε εξαιρετικές περιπτώσεις. Σε τέτοιες περιπτώσεις τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τους λόγους για τη διενέργεια παράλληλων διερευνήσεων. Τα κράτη μέλη που διενεργούν παράλληλες διερευνήσεις θεμάτων ασφάλειας συνεργάζονται μεταξύ τους. Συγκεκριμένα, οι εμπλεκόμενες αρχές διερεύνησης ανταλλάσσουν κάθε ***σχετική*** πληροφορία που συνέλεξαν κατά τη διάρκεια των οικείων διερευνήσεων, προκειμένου ειδικότερα να καταλήξουν σε όσο το δυνατόν πιο κοινά συμπεράσματα.	Η διενέργεια παραλλήλων διερευνήσεων θεμάτων ασφαλείας για το ίδιο ναυτικό ατύχημα ή περιστατικό είναι δυνατή μόνον σε εξαιρετικές περιπτώσεις. Σε τέτοιες περιπτώσεις τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τους λόγους για τη διενέργεια παράλληλων διερευνήσεων. Τα κράτη μέλη που διενεργούν παράλληλες διερευνήσεις θεμάτων ασφάλειας συνεργάζονται μεταξύ τους. Συγκεκριμένα, οι εμπλεκόμενες αρχές διερεύνησης ανταλλάσσουν κάθε πληροφορία που συνέλεξαν ***εγκαίρως*** κατά τη διάρκεια των οικείων διερευνήσεων, προκειμένου ειδικότερα να καταλήξουν σε όσο το δυνατόν πιο κοινά συμπεράσματα.

Or. en

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7 – στοιχείο β

Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 7 – παράγραφος 1α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1α. Κατά τη διεξαγωγή της διερεύνησης θεμάτων ναυτικής ασφάλειας, τα ουσιαστικώς ενδιαφερόμενα κράτη θα πρέπει να συνδράμουν, στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό, το/τα κράτος/-η μέλος/-η που διενεργεί/-ούν τη διερεύνηση θεμάτων ναυτικής ασφάλειας, παρέχοντας πρόσβαση ***στις σχετικές*** πληροφορίες για τη διερεύνηση θεμάτων ναυτικής ασφάλειας. Στον ερευνητή ή στους ερευνητές που διενεργούν διερεύνηση θεμάτων ναυτικής ασφάλειας θα πρέπει επίσης να παρέχεται πρόσβαση σε κυβερνητικούς επιθεωρητές, αξιωματικούς της ακτοφυλακής, φορείς παροχής υπηρεσιών κυκλοφορίας πλοίων, πλοηγούς και λοιπό ναυτικό προσωπικό του ουσιαστικώς ενδιαφερόμενου κράτους.».	1α. Κατά τη διεξαγωγή της διερεύνησης θεμάτων ναυτικής ασφάλειας, τα ουσιαστικώς ενδιαφερόμενα κράτη θα πρέπει να συνδράμουν, στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό, το/τα κράτος/-η μέλος/-η που διενεργεί/-ούν τη διερεύνηση θεμάτων ναυτικής ασφάλειας, παρέχοντας πρόσβαση ***σε όλες τις*** πληροφορίες για τη διερεύνηση θεμάτων ναυτικής ασφάλειας. Στον ερευνητή ή στους ερευνητές που διενεργούν διερεύνηση θεμάτων ναυτικής ασφάλειας θα πρέπει επίσης να παρέχεται πρόσβαση σε κυβερνητικούς επιθεωρητές, αξιωματικούς της ακτοφυλακής, φορείς παροχής υπηρεσιών κυκλοφορίας πλοίων, πλοηγούς και λοιπό ναυτικό προσωπικό του ουσιαστικώς ενδιαφερόμενου κράτους.».

Or. en

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Προκειμένου να διεξάγει αμερόληπτα τη διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας, η αρχή διερεύνησης διαθέτει οργάνωση, νομική δομή και διαδικασία λήψης αποφάσεων ανεξάρτητη από οποιοδήποτε μέρος του οποίου τα συμφέροντα θα συγκρούονταν ενδεχομένως με τα καθήκοντα που της ανατίθενται.	Προκειμένου να διεξάγει αμερόληπτα τη διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας ***και να αποφύγει συγκρούσεις συμφερόντων***, η αρχή διερεύνησης διαθέτει οργάνωση, νομική δομή και διαδικασία λήψης αποφάσεων ανεξάρτητη από οποιοδήποτε μέρος του οποίου τα συμφέροντα θα συγκρούονταν ενδεχομένως με τα καθήκοντα που της ανατίθενται.

Or. en

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι δραστηριότητες που ανατίθενται στην αρχή διερεύνησης ***επιτρέπεται*** να ***επεκτείνονται στη*** συγκέντρωση ***και*** ανάλυση δεδομένων που αφορούν την ασφάλεια στη θάλασσα, ιδιαιτέρως για προληπτικούς λόγους, καθόσον οι δραστηριότητες αυτές δεν επηρεάζουν την αμεροληψία ή δεν συνεπάγονται ευθύνη σε θέματα κανονιστικά, διοικητικά ή θέματα τυποποίησης.	3. Οι δραστηριότητες που ανατίθενται στην αρχή διερεύνησης ***επεκτείνονται ώστε*** να ***περιλαμβάνουν τη*** συγκέντρωση***, την*** ανάλυση ***και την επεξεργασία*** δεδομένων που αφορούν την ασφάλεια στη θάλασσα, ιδιαιτέρως για προληπτικούς λόγους, καθόσον οι δραστηριότητες αυτές δεν επηρεάζουν την αμεροληψία ή δεν συνεπάγονται ευθύνη σε θέματα κανονιστικά, διοικητικά ή θέματα τυποποίησης.

Or. en

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 8 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, στο πλαίσιο των αντίστοιχων νομικών συστημάτων τους, ότι στα πρόσωπα που εκτελούν τις διερευνήσεις είτε των οικείων αρχών διερεύνησης ή οποιασδήποτε άλλης αρχής διερεύνησης στην οποία έχει ανατεθεί διερεύνηση θεμάτων ναυτικής ασφάλειας, και όταν ενδείκνυται σε συνεργασία με τις αρμόδιες για τη δικαστική έρευνα αρχές, διατίθεται κάθε σχετική πληροφορία για τη διενέργεια της διερεύνησης θεμάτων ναυτικής ασφάλειας και επομένως τους επιτρέπεται:	4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, στο πλαίσιο των αντίστοιχων νομικών συστημάτων τους, ότι στα πρόσωπα που εκτελούν τις διερευνήσεις είτε των οικείων αρχών διερεύνησης ή οποιασδήποτε άλλης αρχής διερεύνησης στην οποία έχει ανατεθεί διερεύνηση θεμάτων ναυτικής ασφάλειας, και όταν ενδείκνυται σε συνεργασία με τις αρμόδιες για τη δικαστική έρευνα αρχές, διατίθεται κάθε σχετική πληροφορία ***και τεχνικό μέσο*** για τη διενέργεια της διερεύνησης θεμάτων ναυτικής ασφάλειας και επομένως τους επιτρέπεται:

Or. en

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 8
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 – στοιχείο i α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	i α) ζητεί τη συνδρομή της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA), σύμφωνα με το άρθρο 17α παράγραφος 2·

Or. en

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 15
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 17α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Η Επιτροπή ***διευκολύνει*** την ανάπτυξη ικανοτήτων καθώς και την ανταλλαγή γνώσεων εντός και μεταξύ των αρχών διερεύνησης μέσω της παροχής κατάρτισης σχετικά με τις νέες νομικές και τεχνολογικές εξελίξεις, τις ειδικές τεχνικές, τα εργαλεία και τις τεχνολογίες που σχετίζονται με τα πλοία, τον εξοπλισμό και τη λειτουργία τους.	1. Η Επιτροπή ***και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA) διευκολύνουν*** την ανάπτυξη ικανοτήτων καθώς και την ανταλλαγή γνώσεων εντός και μεταξύ των αρχών διερεύνησης μέσω της παροχής ***τακτικής*** κατάρτισης ***και πιστοποίησης*** σχετικά με τις νέες νομικές και τεχνολογικές εξελίξεις, τις ειδικές τεχνικές, τα εργαλεία και τις τεχνολογίες που σχετίζονται με τα πλοία, τον εξοπλισμό και τη λειτουργία τους.

Or. en

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 15
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 17α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κατόπιν αιτήματος των αρχών διερεύνησης των κρατών μελών και υπό την προϋπόθεση ότι δεν προκύπτει σύγκρουση συμφερόντων, η Επιτροπή ***παρέχει*** επιχειρησιακή υποστήριξη στα εν λόγω κράτη μέλη κατά τη διενέργεια των οικείων διερευνήσεων θεμάτων ασφάλειας. Η υποστήριξη αυτή περιλαμβάνει την παροχή εξειδικευμένων εργαλείων ανάλυσης ή εξοπλισμού, καθώς και εμπειρογνωσίας.	2. Κατόπιν αιτήματος των αρχών διερεύνησης των κρατών μελών και υπό την προϋπόθεση ότι δεν προκύπτει σύγκρουση συμφερόντων, η Επιτροπή ***και ο EMSA παρέχουν*** επιχειρησιακή ***και τεχνολογική*** υποστήριξη στα εν λόγω κράτη μέλη κατά τη διενέργεια των οικείων διερευνήσεων θεμάτων ασφάλειας. Η υποστήριξη αυτή περιλαμβάνει την παροχή εξειδικευμένων εργαλείων ανάλυσης ή εξοπλισμού, καθώς και εμπειρογνωσίας.

Or. en

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 15
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 17α – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Η Επιτροπή και ο EMSA παρέχουν ειδική κατάρτιση στις αρχές διερεύνησης σχετικά με τη χρήση των τεχνολογιών έρευνας, του εξοπλισμού και των νέων τεχνολογιών που σχετίζονται με τις εξελίξεις στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών.

Or. en

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 17 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) ***Στο*** άρθρο 20***, το τέταρτο εδάφιο*** αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	(17) ***Το*** άρθρο 20 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Or. en

(32009L0018)

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 17
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή ***δύναται να επικαιροποιεί ορισμούς που περιέχονται στην παρούσα οδηγία, καθώς και τις παραπομπές σε πράξεις της Κοινότητας*** και ***του ΙΜΟ, ώστε*** να ***ευθυγραμμισθούν*** με ***τα μέτρα*** της ***Κοινότητας ή*** του ***ΙΜΟ*** που έχουν τεθεί σε ισχύ, υπό την επιφύλαξη της τήρησης των ορίων που προβλέπει η παρούσα οδηγία.	***«Η*** Επιτροπή ***εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 20α για την τροποποίηση της παρούσας οδηγίας με την επικαιροποίηση των ορισμών*** και ***των παραρτημάτων προκειμένου*** να ***συμμορφωθεί*** με ***τις αλλαγές στο διεθνές ναυτικό δίκαιο, όπως ρυθμίζεται από τον ΔΝΟ, καθώς και για την επικαιροποίηση των παραπομπών σε άλλες πράξεις*** της ***Ένωσης και σε πράξεις*** του ***ΙΜΟ*** που έχουν τεθεί σε ισχύ, υπό την επιφύλαξη της τήρησης των ορίων που προβλέπει η παρούσα οδηγία.

Or. en

(32009L0018)

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 17
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 20 – παράγραφος 2

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
Τα μέτρα αυτά, τα οποία έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων της παρούσας οδηγίας, μεταξύ άλλων διά συμπληρώσεώς της, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 19 παράγραφος 3.	***διαγράφεται***

Or. en

(32009L0018)

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 17
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 20 – παράγραφος 3

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
Η Επιτροπή δύναται επίσης να τροποποιεί τα παραρτήματα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.	***διαγράφεται***

Or. en

(32009L0018)

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 17 α (νέο)
Οδηγία 2009/18/ΕΚ
Άρθρο 20 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(17α) προστίθεται το ακόλουθο νέο άρθρο 20α:
	Άρθρο 20α
	Άσκηση της εξουσιοδότησης
	1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
	2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 20 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή επ' αόριστον από την [ημερομηνία έναρξης ισχύος].
	3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 20 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω

απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

4. Πριν από την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξης η Επιτροπή διαβουλεύεται με εμπειρογνώμονες που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία για τη βελτίωση της νομοθεσίας της 13ης Απριλίου 2016.

5. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 20 τίθεται σε ισχύ μόνο αν δεν διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα κοινοποίησης της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η προθεσμία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. en

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η παρούσα πρόταση της Επιτροπής αφορά τροποποίηση της οδηγίας 2009/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για τον καθορισμό των θεμελιωδών αρχών που διέπουν τη διερεύνηση των ατυχημάτων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/35/ΕΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 2002/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Η οδηγία προβλέπει ένα σύστημα διενέργειας διερευνήσεων θεμάτων ασφάλειας με στόχο τη συναγωγή συμπερασμάτων από ναυτικά ατυχήματα και την πρόληψη της επανάληψής τους. Τα ναυτικά ατυχήματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας διερευνώνται με στόχο τη βελτίωση της ασφάλειας στη θάλασσα και την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος.

Ο γενικός στόχος της αναθεώρησης της οδηγίας είναι η βελτίωση της ασφάλειας στη θάλασσα και της προστασίας του θαλάσσιου περιβάλλοντος. Το ισχύον κανονιστικό πλαίσιο της ΕΕ θα πρέπει να επικαιροποιηθεί προκειμένου i) να διατηρηθούν οι κανόνες της ΕΕ όπου αυτό είναι αναγκαίο και αναλογικό· (ii) να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή τους· και (iii) να εξαλειφθεί η πιθανή αλληλεπικάλυψη υποχρεώσεων και τυχόν ανακολουθίες μεταξύ συναφών νομοθετικών πράξεων. Πρωταρχικός στόχος είναι η θέσπιση σαφούς, απλού και επικαιροποιημένου νομικού πλαισίου που θα αυξήσει το συνολικό επίπεδο ασφάλειας.

Η εισηγήτρια προτείνει ορισμένες τροπολογίες με στόχο την πλήρη ευθυγράμμιση με το διεθνές ναυτικό δίκαιο, μια ρεαλιστική προσέγγιση όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής, καθώς και τη διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας, και την ενίσχυση της ασφάλειας για τους λιμενεργάτες που εμπλέκονται σε ναυτικά ατυχήματα.

Πρώτον, η πρόταση ορίζει ότι η διερεύνηση θεμάτων ασφάλειας αρχίζει το αργότερο δύο μήνες μετά την πραγματοποίησή της. Η εισηγήτρια προτείνει να συντομευθεί η περίοδος αυτή, προκειμένου να αυξηθεί η αποδοτικότητα και η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας διερεύνησης.

Δεύτερον, όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτείνει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στα αίτια των ατυχημάτων και συμβάντων στα αλιευτικά σκάφη. Αναλύοντας τις πιθανές συνέπειες για τη συμπερίληψη μικρότερων αλιευτικών σκαφών στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, η εισηγήτρια εξέφρασε ορισμένες αμφιβολίες σχετικά με την πρακτική εφαρμογή ενός διευρυμένου πεδίου εφαρμογής. Γνωρίζοντας ότι θα ήταν σκόπιμο να διευκολυνθεί η συμμετοχή των κρατών μελών στη διεξαγωγή ερευνών σχετικά με μικρά αλιευτικά σκάφη, με βάση τυποποιημένα δεδομένα σχετικά με τα ατυχήματα, η συμπερίληψη των μικρότερων αλιευτικών σκαφών που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας μπορεί να έχει μεγάλο αντίκτυπο στους διαθέσιμους πόρους των αρχών διερεύνησης των κρατών μελών. Συνοπτικά, πρόκειται για ζήτημα πρακτικού χαρακτήρα και σκοπιμότητας από τη σκοπιά των κρατών μελών.

Τέλος, η εισηγήτρια θεωρεί ότι η οδηγία θα πρέπει να συνάδει με το διεθνές ναυτικό δίκαιο και, ως εκ τούτου, με τη νομοθεσία του ΙΜΟ. Αυτό σημαίνει ότι οι διατάξεις της οδηγίας θα πρέπει να είναι αρκετά ευέλικτες (ανάγκη δυναμικών παραπομπών στη διεθνή νομοθεσία), ώστε η οδηγία να μπορεί να προσαρμοστεί μετά από τυχόν αλλαγές στη νομοθεσία του ΙΜΟ.